

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft |
| Herausgeber: | Schweizerische Astronomische Gesellschaft |
| Band: | 60 (2002) |
| Heft: | 310 |
| | |
| Artikel: | Les potins d'Uranie : à la Stöffler |
| Autor: | Nath, Al |
| DOI: | https://doi.org/10.5169/seals-898492 |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les Potins d'Uranie

A la Stöffler

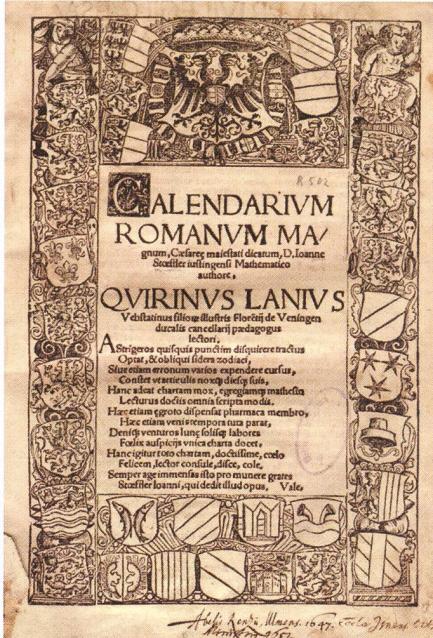
AL NATH

C'est toujours une source d'une merveilleuse émotion que de pouvoir feuilleter de mes propres doigts un ouvrage ancien. Et un demi-millénaire, cela commence à compter.

Je vais vous faire un aveu: l'Histoire me passionne. Je le dois à un formidable professeur que j'ai eu la chance d'avoir tout au long de mes études secondaires. Au lieu de s'en tenir au strict programme officiel, il développait avec art et maîtrise les multiples et complexes relations géopolitiques que cette région-clé où nous vivions avait pu avoir au cours des siècles passés. L'Histoire est inspiratrice du présent. Elle aide souvent à le dédramatiser et à le relativiser.

Et aujourd'hui justement, avec toutes ces frontières qui s'évaporent au sein de l'Union Européenne et avec les politiques de décentralisation, de fédéralisation, d'autonomisation et autres conduites par la plupart des pays membres, on assiste à un renforcement des identités régionales. Mais pas seulement des identités régionales *nationales*, car les identités transfrontalières reprennent aussi vigueur et importance¹.

Il y a 500 ans, les transports étaient incomparablement moins développés et beaucoup moins de personnes voyaient de par l'Europe. Il ne faudrait pourtant pas en conclure que le savoir et les savants ne circulaient pas. Loin de là... et bien plus facilement que nous pourrions l'imaginer au travers de régions et de pays qui se retrouvent aujourd'hui.



Page de titre du Calendarium Romanum Magnum de STÖFFLER (1518).

Revenons à ce vieil ouvrage. D'un format un peu plus petit que l'A4, ce livre est nettement plus léger que nos bouquins actuels du même nombre de pages (environ 300), résultant en fait d'une toute autre qualité de papier. Sa couverture brune, sale et vermoulue, pousse à le manipuler avec grande précaution.

Sur la moitié de son volume, il offre ce qu'on appellerait aujourd'hui un syllabus, rédigé en latin moyenâgeux et occasionnellement parsemé de petites tables. La seconde partie est un ensemble tabulaire allant de positions quotidiennes planétaires et d'abaques régionales à des prédictions d'éclipses, offrant tables de cycles solaires, illustrant astrolabes et quadrants, mais surtout détaillant un calendrier romain couvrant la période de 1518 à 1556.

Il est joliment illustré, bichrome (noir et rouge), et présente quelques particularités d'époque comme une pagination uniquement en recto, avec d'ailleurs quelques ratés et un assez étonnant index sur quatorze pages en début de volume. Le temps a laissé sa marque avec, en plus de quelques trous de vers, des annotations manuscrites apportées au XVII^e siècle et un rognage un peu trop restrictif d'un relieur mala-

droit n'ayant pas tenu compte du fait que les plages utiles des pages ne sont pas vraiment toutes au même format.

L'ouvrage en question, intitulé *Calendarium Romanum Magnum*, daté de 1518, dédié à l'Empereur MAXIMILIEN I (mort en 1519) et imprimé par KÖBEL à Oppenheim, est en fait l'un des importants travaux consacrés à l'amélioration du calendrier, commandé par le Concile de Latran (1512-1518) à Stöffler, alors éminent professeur de mathématiques et d'astronomie à Tübingen².

JOHANNES STÖFFLER est aussi connu pour avoir publié une série d'almanachs à la fin du XV^e siècle et au début du XVI^e siècle, expliquant les bases de l'astrologie, les conjonctions planétaires et leur signification. Il semblerait que l'on utilise surtout un énorme loupé de sa part pour démontrer la vanité de l'astrologie. Il avait en effet malheureusement annoncé dans son almanach de 1499 une immense inondation pour la conjonction d'astres de 1524. Celle-ci ne s'est jamais produite.

J'espère pourtant que vous aurez aussi dans votre vie l'occasion d'éprouver cette sensation très particulière qu'est celle de toucher du doigt, au sens propre du terme, l'une de ces passerelles par lequel une partie de notre savoir astronomique, de notre savoir tout court, est parvenu jusqu'à nous. On était certes très loin de la société du web à l'époque de STÖFFLER.

La carte géopolitique de l'Europe de la fin du XV^e siècle et du début du XVI^e siècle était assez différente de ce qu'elle est aujourd'hui³, même si on peut déjà

Calendrier mensuel du Calendarium Romanum Magnum de STÖFFLER (1518).

 A detailed monthly calendar page from the 'Calendarium Romanum Magnum' for September. The page is filled with dense Latin text and features several small illustrations. At the top left, there is a large initial 'K' and 'S'. The text includes columns for 'Sols monos', 'Luna minus medius', 'Luna maxima', 'Luna grossum', and 'Luna minima'. There are also sections for 'Vrbi' and 'Astronomia'. The bottom of the page features a small illustration of a person working with barrels.

1 Un exemple parmi tant d'autres: les télévisions suisse, badoise et alsacienne développent un programme commun «Triangle», encore modeste, mais symptomatique et d'intérêt pour les habitants de la Région (Bâle, Pays de Bade et Alsace).

2 Pour en savoir plus sur l'histoire et l'évolution des calendriers, voir par exemple: Biémont, E. 2000, *Rythmes du temps – Astronomie et calendriers*, De Boeck & Larcier, Bruxelles (ISBN 2-8041-3287-0).

3 Voir par exemple: Kinder, H. & Hilgemann, W. 1974, *The Anchor Atlas of World History* (2 volumes), Anchor Books, New York (ISBN 0-385-06178-1 + 0-395-13355-3), publié originellement sous le titre *DTV-Atlas zur Weltgeschichte* par Deutscher Taschenbuch Verlag, München (1964 + 1966).

percevoir le Rhin comme une frontière politique, des Alpes aux plats pays. Les districts impériaux du Saint Empire Romain de la Nation Germanique (sphères de Bourgogne, de Haute et Basse Saxe, de Haute et Basse Rhénanie, de Franconie, de Souabe, de Bavière, d'Autriche, ...) sont en place et vont bientôt être secouées par les guerres de religion.

Que se passait-il alors? LUTHER justement, sommé par le CARDINAL CAJETAN à la Diète d'Augsbourg, refuse de se rétracter. Il avait affiché ses thèses l'année précédente, alors que le PAPE LÉON X décrétait par bulle une paix de cinq ans dans la chrétienté. Le traité de Fribourg avait, quant à lui, scellé deux ans auparavant la paix perpétuelle entre la Suisse et la France.

La cathédrale de Séville, commencée plus d'un siècle auparavant vient d'être achevée. HIERONYMUS BOSCH vient de mourir. TINTORETTO vient de naître. DÜRER et MICHELANGELO sont en pleine activité. RAFFAELLO arrive au terme de sa courte vie. LEONARDO DA VINCI a été invité en France par FRANÇOIS 1^{er}.

Les Portugais viennent d'atteindre Canton par la mer. JUAN DE GRIJALVA explore la côte du Yucatán au Mexique. Le

café vient de faire son apparition en Europe, de même que ... les lunettes pour myopes. La traite d'esclaves africains prend de l'ampleur.

En 1519, CHARLES I d'Espagne devient aussi Saint Empereur Romain sous le nom de Charles V.

Ephémérides d'éclipses du Calendarium Romanum Magnum de STÖFFLER (1518).

| SCHEMATA ECLYPSIVN LV MINARIVM, CVM IVSTA TEMPORVM ANNOTATIONE | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|----------|-------------------|----------|------------------|-------|-------------------|----------|------------------|-------|
| 1518 | | | | 1518 | | | | 1518 | | | |
| ECLYPsis LVNE | | ECLYPsis SOLIS | | ECLYPsis SOLIS | | ECLYPsis SOLIS | | ECLYPsis SOLIS | | ECLYPsis SOLIS | |
| Dies | Temp. | Dominica | Domi. | Dies | Temp. | Dominica | Domi. | Dies | Temp. | Dominica | Domi. |
| 24 | 11 | 17 | | 7 | 17 | 51 | | 23 | 4 | 31 | |
| <i>November.</i> | | <i>August.</i> | | <i>September.</i> | | <i>October.</i> | | <i>November.</i> | | <i>December.</i> | |
| Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | |
| Temp. | Dominica | Temp. | Domi. | Temp. | Dominica | Temp. | Domi. | Temp. | Dominica | Temp. | Domi. |
| 1 | 34 | 1 | 6 | 0 | 0 | 5 | 59 | | | | |
| Puncta | 9 | Puncta | 11 | Puncta | 11 | Fere | | Puncta | 6 | | |
|  |  |  | | | | | | | | | |
| 1519 | | | | 1520 | | | | 1522 | | | |
| ECLYPsis LVNE | | ECLYPsis SOLIS | | ECLYPsis LVNE | | ECLYPsis SOLIS | | ECLYPsis LVNE | | ECLYPsis SOLIS | |
| Dies | Temp. | Dominica | Domi. | Dies | Temp. | Dominica | Domi. | Dies | Temp. | Dominica | Domi. |
| 6 | 6 | 22 | | II | 5 | 20 | | 31 | 2 | 15 | |
| <i>December.</i> | | <i>September.</i> | | <i>October.</i> | | <i>November.</i> | | <i>September.</i> | | <i>October.</i> | |
| Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | | Dimidia duratio, | |
| Temp. | Dominica | Temp. | Domi. | Temp. | Dominica | Temp. | Domi. | Temp. | Dominica | Temp. | Domi. |
| 1 | 49 | 0 | 46 | 1 | 44 | | | 12 | 10 | | |
| Puncta. | 17. Fere | Puncta. | 1. Quasi | Puncta. | | | | Puncta. | 12 | | |
|  |  |  | | | | | | | | | |

nom CHARLES V (Quint). Il allait être l'un de ceux, le premier, affirmant que le soleil ne se couchait jamais sur ses terres. Mais cela, c'est une autre histoire.

AL NATH

Table illustrée du Calendarium Romanum Magnum de STÖFFLER (1518).

| RESIDVM ABACI REGIO/ | | | | | |
|--|---|---------|---|---|---------|
| taru: Sapientia: Marchiaru: Cottani: Comunaria: Iustitiae: gen/ | H | m | G | | |
| Tulium Prole, Tulli Antoni, vulgo Tul feles amutius Treasuri et fiscorum vulgo Tigris dicta. | M | o 14 49 | Aquifragant: vulgo Ache: Pto: Vetra, Taci Vetera calva: Lanice, vulgo Lanice aduge Belistrumon prole, Let: Oro, Tacetra pto Gallic: Belgezad Ger, mag, verga: Cuinae. | M | o 14 11 |
| Nancetur Namus vulgo Name: Po & Ano, Nasum: P. Hafsi regni huc p. Hafsi trite, vulgo Yussefchay p: as Galile: Belgezad German: mag, transmis: Cuinae, Sarbutcum: vulgo Sabruck dictu:. | M | o 15 49 | Confanta Regnante: Co: fem: ergo confundit alleg: polissum Po: Ginnandru: Imperialis & epipolis, Infula Sintefuchsia: sofianunc: Auga: major: vulgo Ryche: naw: maw: vulgo Monstru: os Baden:. | M | o 15 48 |
| Kayfeleratu: | M | o 2 7 | Belistrumon mani roa: Federatur um sur Sutenum: fractus: pto Galile, Belgezad Ger, transmis: Cuinae, Vrls fancti Cal: Santa Maria eremita: Tauri vulgo Zanzib: Lucena:. | M | o 14 47 |
| Bilburi Bazar: Etio: mens Rhambardus summa: as Galile: Belgezad German: mag: magne: Cuinae, Licemburgo vulgo Lutel: burg: Po: Augustia, Rhoma: nia, vulgo Lutelburg: Oro: lio Augustia Vromandorou: aut Vromandorou. | M | o 15 50 | Badena: vulgo Baden: Pto: fin spinula: cideviam fo: tis: vulgo Fortis:. Solodorum: vulgo Solodorum: Erburgum in eclestan:. | M | o 14 47 |
| Cleme Durata: partie: Galile, Belgezad Germania: mag, transmis: Cuinae, Claus vulgo Clemedda: Juliani vulgo Sulphur: caus: parisi: vulgo Belgezad Germania mag, transmis: Cuinae. | M | o 11 11 | Ulfarie partie Et. Et. ad Ger. cantis Cuinae, Cefaramon vulgo Key: ter perigida: vulgo Kev: Cerammon: Imperialis, Selufandum: vulgo Schellfing: Villa Imperi: Rhoman: Hagenio: vulgo Hawgnaw: la Impre, Ro: per Berberos: Gremian supertorio in: alte gal: Bel, elutans tral: riehan at Rhemandorou. | M | o 14 48 |
| Bonna, Pado, Antio, Corone, Schodenemora ferata, Iuliscum: Gulch dicta. | M | o 9 11 | Gredas: - Nimia: - | M | o 14 49 |
| | | | | | |
| | | | | | |

The advertisement features a large background image of a person's silhouette looking through a telescope at a sunset over a horizon. In the upper left corner, the logo "interstellarum" is displayed with a stylized 'i'. The title "Erlebnis Astronomie" is prominently shown in large blue letters across the top right. Below the main image, there are three magazine covers for "interstellarum" magazine. The first cover (February) shows a star cluster. The second cover (March) has a blue background with the text "Sichtbar Die ISS aus der Amateuraugensicht". The third cover (April) features a solar eclipse over mountains. Text overlays on the left side include "Neu ab Februar 2002", "einstiegergerecht", "praxisnah", and "aktuell". A list on the left highlights "6 Hefte im Jahr", "Beiträge aus allen Amateurbereichen", and "aktuelle Himmelsvorschau". A list of contents for the February/March issue is provided on the bottom left.